



# Saline C™ 2.0

Commercial Salt Chlorine Generator

## Owner's Manual



### Contents

- Safety Instructions.....1
- Description.....4
- Installation.....5
- Operation.....8
- Maintenance.....9
- Winterization.....10
- Parts Guide.....10
- Warranty.....12



3101970  
Conforms to UL 1081 and  
CSA, C22.2 #218.1

HCSC20





Hayward Commercial Pool Products  
 10101 Molecular Drive, Suite 200  
 Rockville, MD 20850  
 Phone: (800) 657-2287  
[www.haywardcommercialpool.com](http://www.haywardcommercialpool.com)



# HAYWARD®

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Basic safety precautions should always be followed, including the following. Failure to follow instructions can cause severe injury and/or death.


-  This is the safety-alert symbol. When you see this symbol on your equipment or in this manual, look for one of the following signal words and be alert to the potential for personal injury.
-  **WARNING** – Warns about hazards that could cause serious personal injury, death or major property damage and if ignored presents a potential hazard.
-  **CAUTION** – Warns about hazards that will or can cause minor or moderate personal injury and/or property damage and if ignored presents a potential hazard. It can also make consumers aware of actions that are unpredictable and unsafe.
-  **ATTENTION** – Indicates special instructions that are important but not related to hazards.





-  **WARNING** – Read, understand, and follow all safety and operation instructions. Failure to follow safety and operation instructions can result in severe personal injury or death.


**NOTICE:** This product should be installed and serviced only by a qualified pool professional.




-  **WARNING** – **Risk of Electric Shock.** Hazardous voltage can shock, burn and cause death or serious property damage. To reduce the risk of electrical shock, connect the equipment assembly to a circuit protected by a ground-fault circuit-interrupter. Do not bury cord. If cord is damaged, replace immediately.

-  **WARNING** – When installing the system, ensure that power is interlocked with the main recirculation pump power source for the pool/spa to ensure that the Saline C 2.0 system cannot operate when the pumps are off.

-  **WARNING** – **Chemical Hazard.** Chemicals can cause burns both internally and externally. To avoid death, serious injury or property damage: Wear eye and skin protection while maintaining or servicing this unit. Do not inhale fumes from the unit.

-  **CAUTION** – To reduce risk of injury, do not permit children to use or climb on this product. Closely supervise children at all times. The ANSI/NSPI-4 Standard (above-ground and on-ground pools) advises that components such as this system, filtration system, pumps, and heaters be positioned to prevent their being used as a means of access to the pool by young children.

-  **WARNING** – **Suction Entrapment Hazard.** Suction in suction outlets and/or suction outlet covers, which are damaged, broken, cracked, missing, or unsecured cause severe injury and/or death due to the following entrapment hazards:



**Hair Entrapment** – Hair can become entangled in suction outlet cover.



**Limb Entrapment** – A limb inserted into an opening of a suction outlet sump or suction outlet cover that is damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached can result in a mechanical bind or swelling of the limb.



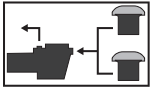
**Body Suction Entrapment** – A differential pressure applied to a large portion of the body or limbs can result in an entrapment.



**Evisceration/Disembowelment** – A negative pressure applied directly to the intestines through an unprotected suction outlet sump or suction outlet cover which is damaged, broken, cracked, missing, or unsecured can result in evisceration/disembowelment.

**Mechanical Entrapment** – There is potential for jewelry, swimsuits, hair decorations, fingers, toes, or knuckles to be caught in an opening of a suction outlet cover resulting in mechanical entrapment.

**⚠ WARNING** – To Reduce the risk of Entrapment Hazards:



- When outlets are small enough to be blocked by a person, a minimum of two functioning suction outlets per pump must be installed. Suction outlets in the same plane (i.e. floor or wall), must be installed a minimum of three feet (3') [0.91 meter] apart, as measured from near point to near point.
- Dual suction fittings shall be placed in such locations and distances to avoid “dual blockage” by a user.
- Dual suction fittings shall not be located on seating areas or on the backrest for such seating areas.
- The maximum system flow rate shall not exceed the values shown in the “Pipe Sizing Chart” found in section 4.3 below.
- Never use pool or spa if any suction outlet component is damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached.
- Replace damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached suction outlet components immediately.
- In addition to two or more suction outlets per pump installed in accordance with latest APSP standards and CPSC guidelines, follow all national, state, and local codes applicable.
- Installation of a vacuum release or vent system, which relieves entrapping suction, is recommended.

**⚠ WARNING** – Failure to remove pressure test plugs and/or plugs used in winterization of the pool/spa from the suction outlets can result in an increase potential for suction entrapment as described above.

**⚠ WARNING** – Failure to keep suction outlet components clear of debris, such as leaves, dirt, hair, paper and other material can result in an increase potential for suction entrapment as described above.

**⚠ WARNING** – Suction outlet components have a finite life. The cover/grate should be inspected frequently and replaced at least every ten years or if found to be damaged, broken, cracked, missing, or not securely attached.

**⚠ CAUTION** – Components such as the filtration system, pumps and heater must be positioned so as to prevent their being used as means of access to the pool by young children.

**⚠ WARNING** – Never operate or test the circulation system at more than 50 psi.

**⚠ WARNING** – Never change the filter control valve position while the pump is running.



**⚠ WARNING** – **Hazardous Pressure.** Pool and spa water circulation systems operate under hazardous pressure during start-up, normal operation, and after pump shut-off. Stand clear of circulation system equipment during pump start-up. Failure to follow safety and operation instructions could result in violent separation of the pump housing and cover due to pressure in the system, which could cause property damage, severe personal injury, or death. Before servicing pool and spa water circulation system, all system and pump controls must be in off position and filter manual air relief valve must be in open position. Before starting pump, all system valves must be set in a position to allow system water to return back to the pool. Do not change filter control valve position while pump is running. Before starting pump, fully open filter manual air relief valve. Do not close filter manual air relief valve until a steady stream of water (not air or air and water mix) is discharged.



**⚠ WARNING** – **Separation Hazard.** Failure to follow safety and operation instructions could result in violent separation of pump and/or filter components. Strainer cover must be properly secured to pump housing with strainer cover lock ring. Before servicing pool and spa circulation system, filters manual air relief valve must be in open position. Do not operate pool and spa circulation system if a system component is not assembled properly, damaged, or missing. Do not operate pool and spa circulation system unless filter manual air relief valve body is in locked position in filter upper body. Never operate or test the circulation system at more than 50 psi.



# HAYWARD®



**⚠ WARNING – Risk of Electric Shock.** All electrical wiring **MUST** be in conformance with applicable local codes, regulations, and the National Electric Code (NEC). Hazardous voltage can shock, burn, and cause death or serious property damage. To reduce the risk of electric shock, do **NOT** use an extension cord to connect unit to electric supply. Provide a properly located electrical receptacle. Before working on any electrical equipment, turn off power supply to the equipment. To reduce the risk of electric shock replace damaged wiring immediately. Locate conduit to prevent abuse from lawn mowers, hedge trimmers and other equipment. Do **NOT** ground to a gas supply line.



**⚠ WARNING – Risk of Electric Shock.** Failure to ground all electrical equipment can cause serious or fatal electrical shock hazard. Electrical ground all electrical equipment before connecting to electrical power supply.



**⚠ WARNING – Risk of Electric Shock.** Failure to bond all electrical equipment to pool structure will increase risk for electrocution and could result in injury or death. To reduce the risk of electric shock, see installation instructions and consult a professional electrician on how to bond all electrical equipment. Also, contact a licensed electrician for information on local electrical codes for bonding requirements.

**NOTE TO ELECTRICIAN:** Use a solid copper conductor, size 8 or larger. Run a continuous wire from external bonding lug to reinforcing rod or mesh. Connect a No. 8 AWG (8.4 mm<sup>2</sup>) [No. 6 AWG (13.3 mm<sup>2</sup>) for Canada] solid copper bonding wire to the pressure wire connector provided on the pump housing and to all metal parts of swimming pool, spa, or hot tub, and to all electrical equipment, metal piping (except gas piping), and conduit within 5 ft. (1.5 m) of inside walls of swimming pool, spa, or hot tub. **IMPORTANT** - Reference NEC codes for all wiring standards including, but not limited to, grounding, bonding and other general wiring procedures.



**⚠ WARNING – Risk of Electric Shock.** The electrical equipment must be connected only to a supply circuit that is protected by a ground-fault circuit-interrupter (GFCI). Such a GFCI should be provided by the installer and should be tested on a routine basis. To test the GFCI, push the test button. The GFCI should interrupt power. Push reset button. Power should be restored. If the GFCI fails to operate in this manner, the GFCI is defective. If the GFCI interrupts power to the electrical equipment without the test button being pushed, a ground current is flowing, indicating the possibility of an electrical shock. Do not use this electrical equipment. Disconnect the electrical equipment and have the problem corrected by a qualified service representative before using.

**⚠ CAUTION** – HAYWARD® pumps are intended for use with permanently-installed pools and may be used with hot tubs and spas if so marked. Do not use with storable pools. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



## Description

### General Information

The Saline C 2.0 is a saline chlorination system designed for commercial swimming pool applications. The Saline C 2.0 is certified to produce 1.8 to 2.2 pounds of equivalent chlorine per day (based on ppm of salt). The system produces chlorine continuously from a salt concentration of 3500 ppm to 5000 ppm added to the pool. The Saline C 2.0 is designed for commercial service and can be operated 24 hours a day and/or controlled by any pool controller. All models are reverse polarity for self cleaning and reduced cell maintenance.

### Electrolytic Cell Assembly

The electrolytic cell assembly consists of a clear cell vessel containing an electrolytic cell made from precious metal coated cell plates. Pool water from the pool circulation system is directed through the cell. The pool water, maintained between 3500 and 5000 ppm salt concentration, is converted in the electrolytic cell to free chlorine. The free chlorine is then circulated to the pool and combines with organics, then further combines to form salt to be used again by the electrolytic cell. This is called a closed loop system because the salt is used repeatedly and is only lost through splash-out, backwashing, leaks and rainfall.

### Power Supply and Control Box

The power supply provides the current to the electrolytic cells to produce the rated amount of sodium hypochlorite. The power supply houses all the safety features to prevent system operation in the event of a malfunction.

### General Specifications

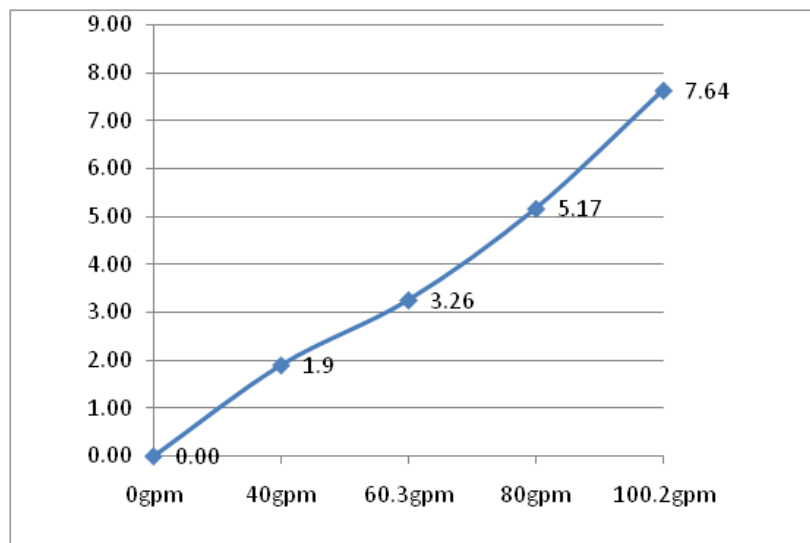
Model Designation	Part Number	Sodium Hypochlorite Production (lbs/day)	Rated Power in DC Amps	Rated Pressure	Minimum Water Flow Rate (gpm)	Maximum Water Flow Rate (gpm)	Inlet Diameter (Inches)	Outlet Diameter (Inches)
Saline C 2.0	HCSC20	1.8 lbs/day @ 3500 ppm 2.2 lbs/day @ 5000 ppm	36	50 psi	40 gpm	100 gpm	2 inch	2 inch

### Electrical Requirements

Model Designation	Part Number	Voltage (supply AC)	Phases	Frequency	Amps	GFCI Breaker
Saline C 2.0	HCSC20	120	1	60Hz	3.5	15

### Sizing Guidelines

Chlorinator sizing must comply with local codes. Please contact your local health department for specific requirements or contact your local Hayward representative for assistance.



Head Loss Data  
(ft of H<sub>2</sub>O)



## Installation

### Unpacking

Units are shipped from the factory. In the event of damage during shipping, it is the responsibility of the customer to notify the carrier immediately and to file a damage claim. Open the crate or packaging carefully and examine all material inside.

### Storage

When storing units, use the original packaging and store under a shelter to protect the contents from weather.

### Plan Ahead

Almost every pump room is different. It is imperative to have prior knowledge of the facility in which the unit is to be installed and to evaluate what type of tools, wall anchors, etc. will be needed to make the installation as problem free as possible.

The power supply must be installed at least 5 feet (1.5m) from the pool. It must also be mounted within 5 feet (1.5m) of the cell housing so the DC cables to the top of the electrolytic cell will reach. Also, any pool controller must be within 5 feet (1.5m) of the power supply so the control cord will reach.

The cell housing must be mounted at least 5 feet (1.5m) from the pool walls.

### Power Supply Installation

The Saline C 2.0 system comes with four rubber feet on the bottom of the power supply and four keyhole mounting holes on the back of the power supply. The power supply can sit on a shelf or similar structure without any mounting or the system can be mounted on to a wall.

**CAUTION** – To reduce the risk of injury - Never try to support the weight of the power supply using only drywall anchors. The power supply must have a stud for support.

Locate a space on the wall in the pump room that will accommodate the dimensions of the power supply. The two top keyhole mounting holes are 11-¼ inches apart. Install screws and hang the power supply.

### System Wiring

**WARNING** – Risk of Electric Shock. Hazardous voltage can shock, burn and cause death or serious property damage. To reduce the risk of electrical shock, turn off all power to the system.

**CAUTION** – Chemical Hazard. Chemicals can cause internal and external burns, causing death, serious injury or property damage, to avoid: all systems must be wired so that when the pool circulation pump is off, the power to the Saline C 2.0 is off. Consult a Certified Electrician for the best wiring method to achieve this.

All Saline C 2.0 systems ship from the factory with a 3 foot black power cord and a 6 foot blue control cord.

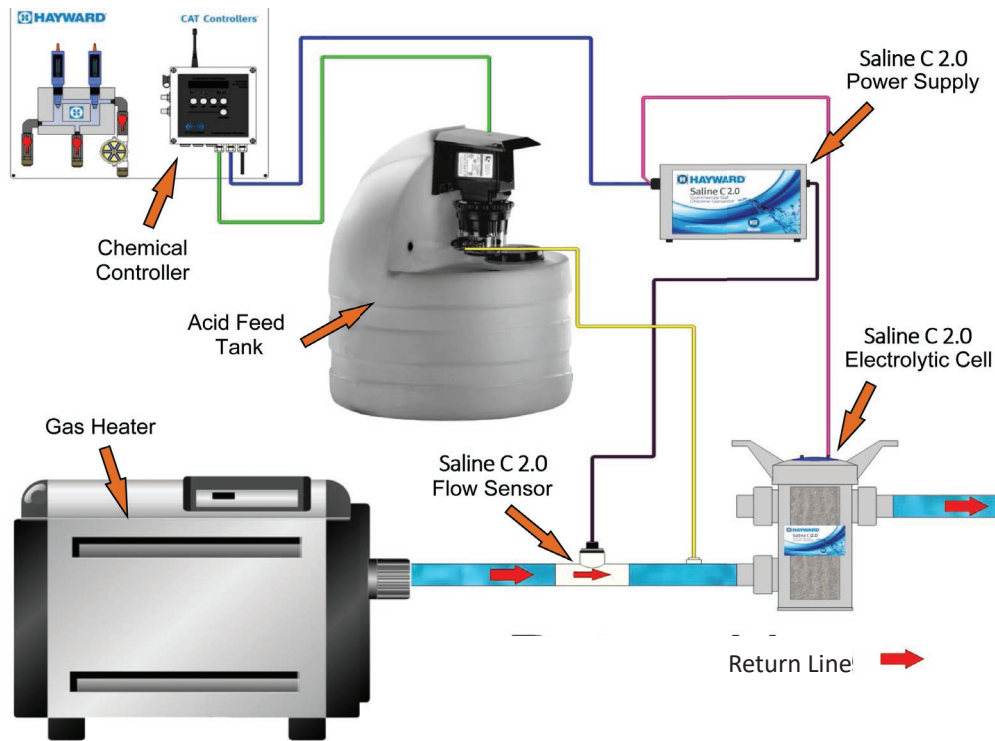
Plug the power cord into a minimum 15 amp wall outlet protected by a ground fault circuit interrupter. Connect the blue control cord to a chemical feed controller; **or, for continuous operation without the use of a chemical feed controller**, plug the blue control cord into a 15 amp wall outlet protected by a ground fault circuit interrupter. This outlet must be interlocked with the circulation pump of the pool so that if the pump is turned off, power to the Saline C 2.0 is disconnected and the system is unable to operate.



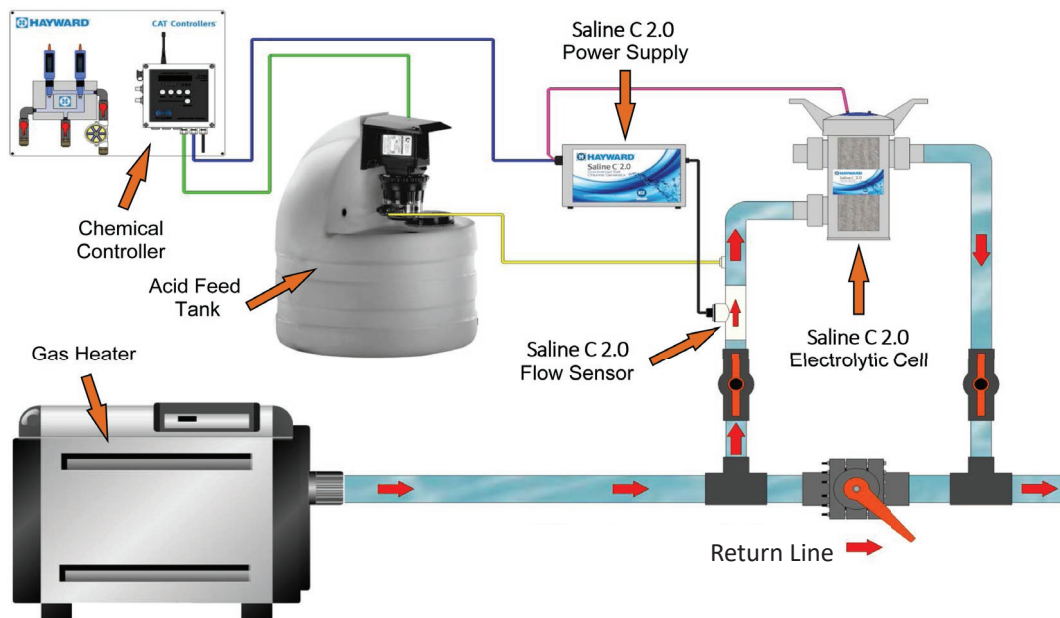
## Plumbing The System

Saline C 2.0 systems require a minimum of 40 gpm of flow through the electrolytic cell housing to achieve the rated production of chlorine. The system can be plumbed with the full flow of the circulation system flowing through the cell housing or a bypass can be created to achieve 40 gpm of flow through the cell housing. In either case, the cell housing must be installed as the last component in the return to the pool after all other equipment. The vessel has four mounting holes to attach to a floor or mounting surface. See the plumbing diagrams below.

### SALINE C 2.0 System Plumbing



### Bypass Manifold Plumbing





### Electrolytic Cell Housing Information

The cell housing may be installed in a “Z” configuration or in a “U” configuration. The water flow always enters at the bottom fitting (marked “Inlet”) and exits at one of the top fittings. The unused fitting is capped off with the supplied cap. The cell housing includes a slotted base for optional floor mounting. The inlet and outlet of the cell housing are 2 inch unions.

When installed correctly, the arrow on the electrode should align with the arrow on the vessel housing. This will ensure the gaps between the electrode blades are parallel to the ports allowing a clear water path between the blades.

NOTE: Do not energize or operate the unit if the cell housing is damaged or improperly assembled.



### Flow Switch Installation

The 2-inch flow switch supplied with the system must be installed on the inlet side plumbing. Installing the flow switch on the outlet side plumbing may cause premature flow switch failure (See diagrams on page 6). Flow switch must be pointed in the direction of water flow (refer to arrow on the T-fitting). Plug the flow switch into the power supply at the connector.



### Electrolytic Cell Wiring

Connect the cell to the power supply with the connector provided.





## Operation

### Preparing The Water

Hayward® saline chlorination systems operate by electrolyzing sodium chloride (NaCl, salt that has been added to the pool) to form free chlorine. For the Hayward system to operate, salt must be added directly to the pool at least 24 hours before the system is started.

28 pounds of salt must be added for every 1000 gallons of pool water to reach 3500 ppm, and 40 pounds of salt must be added for every 1,000 gallons of pool water to reach 5000 ppm. Once the salt has been added, brush the surface of the pool continuously until the salt has dissolved. Never leave large amounts of salt on the surface of the pool.

Only use pure NaCl. Do not use salt with additives. Contact your Hayward dealer for a list of approved salt.

Your pool water should be balanced according to the table below before turning your Hayward system on:

<b>Chlorine</b>	2-5 ppm	<b>Cyanuric Acid</b>	20-50 ppm (outdoor pools only)
<b>Total Chlorine</b>	No more than 0.5 ppm above free chlorine	<b>Phosphates</b>	Less than 100 ppb
<b>pH</b>	7.2-7.6	<b>Temperature</b>	3500 ppm salt - Min. Temp. 78°F
<b>Alkalinity</b>	80-120 ppm		5000 ppm salt - Min. Temp. 60°F
<b>Hardness</b>	180-280 ppm		Maximum Temp. 104°F
<b>Salt</b>	3500-5000 ppm		

### Starting The System

- Confirm that the salt concentration is 3500 to 5000 ppm.
- Confirm that the valves to and from the cell are in the open position and water is flowing through the cell tube.
- Confirm that the unit is plugged in and that the flow switch or controller relay is connected.

The system will begin producing chlorine within 3 minutes.

**Chemical Feed Controller:** If the Saline C 2.0 system is linked to a chemical feed controller, adjust the output to maximum, which will allow for full production every time the controller calls for it. **NOTE:** The Saline C 2.0 system connected to a chemical feed controller will only operate when the controller is in feed mode. Make sure that the chemical feed controller is not set in proportional mode or system damage may occur.

**Controlled Manually:** If the system is being operated manually, start at 65% output. Over the following days, monitor the pool and increase/decrease the output in small increments based on the measured chlorine level. It may take several days to find the ideal output setting.

### System Operation

Saline C 2.0 systems operate when the main power supply cord is plugged in and the system has an input on the control connections from the flow switch and from a chemical feed controller. The Saline C 2.0 will continue to operate as long as there are inputs from those two sources.

Output is adjustable from 0% to 100% of the systems rating and is displayed as % output on the LCD display. To adjust the output, hold the output selector switch in the up position to increase output or in the down position to decrease output.

**NOTE:** Any time an output change is made with output selector switch, the Saline C 2.0 will record this change in its memory. The unit will wait 2 minutes from the time the change is made and shut down for 1 minute while it records the change. Output will resume after the 1 minute period.

### Low Salt Alarm

In the event that salt falls to a level too low for system operation, the system will stop generating chlorine and the LCD display will flash "LO SALT." To reset, correct the salt concentration and hold the output selector in the down position. When the fault is cleared, reset the output to the desired level.





# HAYWARD®

## Maintenance

This system produces free chlorine from the salt that you have added to the water. It will only continue to operate correctly if salt is maintained at a minimum 3500 ppm level.

**NOTICE:** Low salt will lower the amount of chlorine produced, and cause damage to the electrolytic cell. The warranty will be void if the cell is damaged due to a low salt condition. Electrode life will be lengthened by keeping them clean and ensuring salt levels are at the correct level (see below).

Remember, the titanium plates that make up the cell are the most expensive part of the system and are going to need to be replaced roughly every 15,000 hours of operating time. By ensuring that salt is always at the correct level and cleaning plates regularly, you will increase their life.

- 1. Check salt concentration. Salt must be maintained at no less than 3500 ppm. Check salt as often as necessary to ensure at least 3500 ppm concentration. Salt concentration can be measured by using one or more of the following methods:**
  - Salt test strips. Salt test strips are accurate as long as the expiration date has not expired and the cap is always replaced immediately. Follow the directions on the bottle.
  - A variety of hand-held testers could be used. Hand held testers must be calibrated regularly. Follow the manufacturer's instructions.
  - Salt can be measured with a permanently mounted monitor or controller. These are typically accurate and require no calibration. A controller can be used to automatically keep the salt concentration at the desired level.
  - Adjust the salt concentration as often as needed to maintain the desired level.
- 2. Test the flow switch for proper operation at least once a month.**
- 3. Evaluate the cell condition every week. Visually inspect the cell tube for leaks and the cell stack for calcium build up.**
- 4. The vessel is equipped with a drain plug for service. To drain the vessel, follow the procedure outlined below:**
  - Disconnect power to the system.
  - Close isolation valves to and from the vessel.
  - Open the top of the vessel and remove the electrode stack.
  - Remove the drain plug at the bottom of the vessel.
- 5. Clean the cell when it needs it. Refer to the following instructions:**

The Saline C 2.0 system is designed to operate 24 hours a day and 7 days a week at maximum production rates. Please ensure the basic maintenance and cleaning instructions are followed to guarantee performance.

**⚠ CAUTION – Chemical Hazard.** Chemicals can cause burns both internally and externally. To avoid death, serious injury or property damage, wear eye and skin protection while maintaining or servicing this unit. Do not inhale fumes from the unit.



1. Remove power from the system.
2. Close the isolation valves before and after the vessel.
3. Disconnect the blue connector between the power supply and vessel.
4. Remove the electrode stack by following these steps:
  - Open the lid of the vessel by turning counterclockwise.
  - When the lid meets resistance and stops turning, pull up on the black cables to release the blue glamour cap.
  - Once the blue glamour cap has been released, continue turning the vessel handles counterclockwise until completely loose.
  - Remove the complete electrode stack assembly by pulling on the black cables.
5. In a clean plastic container, mix a 4:1 solution of water to muriatic acid (one gallon of water to one quart of muriatic acid). ALWAYS ADD ACID TO WATER - NEVER ADD WATER TO ACID. Be sure to wear rubber gloves and appropriate eye protection.
6. Immerse the cell stack in the solution.
7. Leave the cell in the muriatic acid mix until the solution stops bubbling and the cell is clean.
8. Rinse the unit with clear, clean water.
9. Reassemble the cell stack in the tube and reconnect the cables to the top of the cell stack.
10. Once finished, insert the electrode stack assembly into the vessel and reconnect the blue connector to the power supply.
11. Turn the handles of the vessel clockwise until tight, then push down on the blue glamour cap to avoid water from entering the top of the cell.

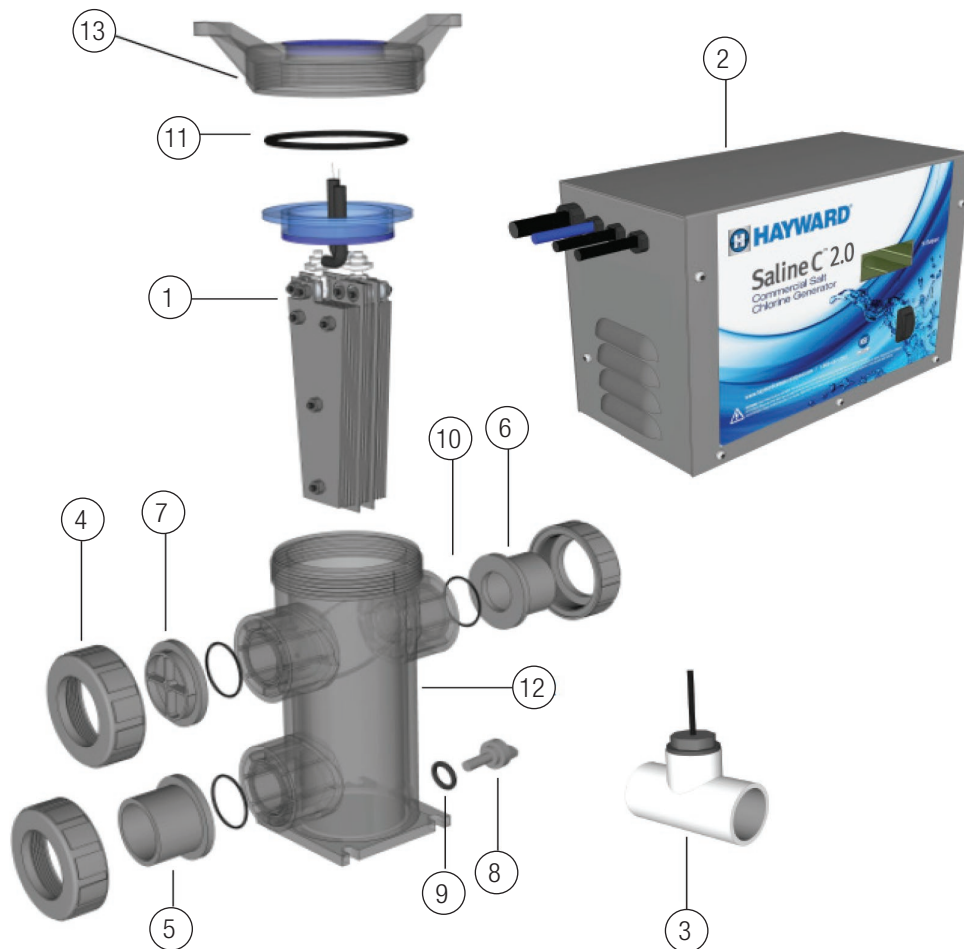
## Winterization

In some cold climates it may be necessary to winterize the Saline C 2.0 system. The procedure for this is as follows:

1. Disconnect power to the system.
2. Close isolation valves to and from the vessel.
3. Open the top of the vessel and remove the electrode stack.
4. Remove the drain plug at the bottom of the vessel and drain all water.
5. Once all water is drained, replace the drain plug, replace the electrode stack and close the vessel lid.

Make sure no water is in the vessel if there is a possibility of freezing.

### Parts Guide



No.	Part No.	Description	No.	Part No.	Description
1	HCXSCELL2	Replacement Cell & Cover	7	BSX1CAP2	2" PVC Port Cap
2	HCXSPS6	Power Supply	8	BSX1PLUG2	1" PVC Plug
3	HCXSFL0S6	Flow Sensor	9, 10, 11	SB2KIT	O RINGS #111, #227, #357
4	TBX122	2" PVC True Union Ball Valve Assembly Nut	12	BSXC201CK	2" Clear Body
5	ECX12T	2" PVC Pipe Connector Threaded	13	ORX352V70	Piston Lid O-Ring
6	ECX12S	2" PVC Pipe Connector Socket	N/A	HCXCCCC	Replacement Cell Cbls, Connector & Grey Cap



THIS PAGE IS INTENTIONALLY LEFT BLANK



## HAYWARD® Pool Products Limited Warranty

To original purchasers of this equipment, Hayward Industries, Inc. warrants its Salt Chlorine Generator HCSC20 to be free from defects in materials and workmanship for a period of Two (2) years from the date of purchase with the following exception. The electrodes carry a One (1) year full warranty and a prorated warranty for the second year.

The limited warranty excludes damage from freezing, negligence, improper installation, improper use or care or any Acts of God. Parts that fail or become defective during the warranty period shall be repaired or replaced, at our option, within 90 days of the receipt of defective product, barring unforeseen delays, without charge.

Proof of purchase is required for warranty service. In the event proof of purchase is not available, the manufacturing date of the product will be the sole determination of the purchase date.

To obtain warranty service, please contact the place of purchase or the nearest Hayward Authorized Service Center. For assistance on your nearest Hayward Authorized Service Center please visit us at [www.haywardpool.com](http://www.haywardpool.com).

Hayward shall not be responsible for cartage, removal, repair or installation labor or any other such costs incurred in obtaining warranty replacements or repair.

The Hayward Pool products warranty does not apply to components manufactured by others. For such products, the warranty established by the respective manufacturer will apply.

The express limited warranty above constitutes the entire warranty of Hayward Pool Products with respect to its pool products and is in lieu of all other warranties expressed or implied, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose. In no event shall Hayward Pool products be responsible for any consequential, special or incidental damages of any nature.

Some states do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, or the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state.

Hayward Commercial Pool Products  
10101 Molecular Drive, Suite 200  
Rockville, MD 20850

\*Supersedes all previous publications.

## FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subjected to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant of Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television equipment reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Move the equipment away from the receiver.
- Plug the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

FOR FURTHER INFORMATION OR CONSUMER  
TECHNICAL SUPPORT, VISIT OUR WEBSITE AT  
[www.haywardcommercialpool.com](http://www.haywardcommercialpool.com)



Hayward is a registered trademark and Saline C is a trademark  
of Hayward Industries, Inc. © 2025 Hayward Industries, Inc.

All other trademarks not owned by Hayward are the property of their respective owners. Hayward is not in any way  
affiliated with or endorsed by those third parties. For patent information, refer to [www.hayward.com/patents](http://www.hayward.com/patents).



# Saline C<sup>MC</sup> 2.0

Générateur de chlore au sel commercial

## Manuel du propriétaire



### Table des matières

Consignes de sécurité.....	1
Description.....	4
Installation.....	5
Fonctionnement.....	8
Entretien.....	9
Hivernage.....	10
Guide des pièces.....	10
Garantie.....	12



3101970  
Conforms to UL 1081 and  
CSA, C22.2 #218.1

HCSC20

Hayward Commercial Pool Products  
10101 Molecular Drive, Suite 200  
Rockville, MD 20850  
Téléphone : (800) 657-2287  
[www.haywardcommercialpool.com](http://www.haywardcommercialpool.com)



# HAYWARD®

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Les précautions de sécurité de base doivent toujours être respectées, notamment les suivantes. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

**⚠** Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Lorsque vous voyez ce symbole sur votre appareil ou dans le présent manuel, il sera accompagné de l'un ou l'autre des mots suivants et soyez conscient du risque de blessures.

**⚠ Un AVERTISSEMENT** – indique des dangers qui pourraient entraîner des blessures graves, la mort ou des dégâts matériels majeurs. S'il est ignoré, il pourrait présenter un risque.

**⚠ Une MISE EN GARDE** – indique qu'il y a un risque pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées, ou des dégâts matériels. Si elle est ignorée, elle pourrait présenter un risque. Ce symbole informe également le consommateur d'actions imprévisibles et non sécuritaires.

**⚠ ATTENTION** – indique des instructions particulières qui sont importantes, mais qui ne sont pas liées aux risques.



**⚠ AVERTISSEMENT** – Veuillez lire et suivre toutes les instructions figurant dans le présent manuel du propriétaire et sur l'équipement. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort.

AVERTISSEMENT – Ce produit doit être installé et entretenu seulement par une personne qualifiée.



**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique.** Tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et réglementations locaux applicables, ainsi qu'au Code national de l'électricité. La tension dangereuse peut causer l'électrocution, des brûlures, la mort et des dommages matériels graves. Afin de réduire le risque de choc électrique, NE PAS utiliser une rallonge pour raccorder la pompe à une source d'alimentation électrique. Prévoir une prise électrique correctement située. Avant de travailler sur la pompe ou le moteur, débrancher l'alimentation électrique vers la pompe.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Lors de l'installation du système, assurez-vous que l'alimentation est interverrouillée avec la source d'alimentation principale de la pompe de recirculation de la piscine/du spa pour garantir que le système Saline C 2.0 ne puisse pas fonctionner lorsque les pompes sont éteintes.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque chimique.** Les produits chimiques peuvent provoquer des brûlures internes et externes. Pour éviter tout décès, blessure grave ou dommage matériel : portez une protection oculaire et cutanée lors de l'entretien ou de la réparation de cet appareil. Ne respirez pas les vapeurs de l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Afin de réduire le risque des blessures, ne pas laisser les enfants utiliser ce produit ou grimper dessus. Surveiller attentivement les enfants à tout moment. Les composants tels que le système de filtration, les pompes et les chauffe-eau doivent être positionnés de façon à empêcher que les enfants les utilisent comme un moyen d'accès à la piscine.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de piégeage par aspiration.** L'aspiration dans les sorties d'aspiration ou les couvercles de sortie d'aspiration qui sont endommagés, cassés, fissurés, absents ou mal fixés cause des blessures graves ou la mort en raison des risques de piégeage suivants :



**Piégeage des cheveux** – Les cheveux peuvent être piégés dans le couvercle de sortie d'aspiration.



**Piégeage des membres** – Un membre inséré dans une ouverture de sortie d'aspiration ou sous un couvercle de sortie d'aspiration qui est endommagé, cassé, fissuré, absent ou détaché peut conduire à un accrochage mécanique ou à l'enflure du membre.



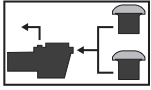
**Piégeage du corps par aspiration** – Une différence de pression exercée sur une grande partie du corps ou des membres peut causer le piégeage.

**Éviscération et éventration** : une pression négative appliquée directement sur les intestins à travers un puisard de sortie d'aspiration non protégé ou un couvercle de sortie d'aspiration qui est endommagé, cassé, fissuré, absent ou détaché peut entraîner une éviscération ou une éventration.



**Piégeage mécanique** – Il est possible que les bijoux, le maillot de bain, les décorations de cheveux, le doigt, l'orteil ou l'articulation des doigts soient piégés dans une ouverture de couvercle de sortie d'aspiration, entraînant un piégeage mécanique.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Pour réduire les risques de piégeage :



- Lorsque les sorties d'aspiration sont suffisamment petites pour être bloquées par une personne, deux sorties d'aspiration opérationnelles par pompe doivent être installées, au minimum. Les sorties d'aspiration dans un même plan (c.-à-d. sol ou mur) doivent être installées au moins à trois pieds (3') [0,91 m] de distance, en mesurant entre les points les plus proches.
- Les raccords d'aspiration doubles doivent être placés de façon à éviter le « double blocage » par un utilisateur.
- Les raccords d'aspiration doubles ne doivent pas être situés sur des zones de places assises ou sur les appuie-dos des zones de places assises.
- Le débit maximum du système ne doit pas dépasser les valeurs affichées dans le « Tableau de dimensionnement des tuyaux » figurant dans la partie ci-dessous.
- Ne jamais utiliser la piscine ou le spa si un composant de sortie d'aspiration est endommagé, cassé, fissuré, absent ou mal fixé.
- Remplacer immédiatement les composants de sortie d'aspiration qui sont endommagés, cassés, fissurés, absents ou mal fixés.
- Installer deux sorties d'aspiration par pompe, ou plus, conformément aux dernières normes APSP (ex-NSPI) et les lignes directrices de CPSC. Suivre tous les codes nationaux, provinciaux et locaux applicables.
- L'installation d'un système de rupture de vide ou d'aération qui interrompt l'aspiration en cas de piégeage est recommandée.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Si les bouchons d'essai de pression ou les bouchons utilisés pour l'hivernisation de la piscine ou du spa ne sont pas retirés des sorties d'aspiration, cela peut augmenter les risques de piégeage par aspiration décrits ci-dessus.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Le fait de ne pas retirer les débris (comme les feuilles, les saletés, les cheveux, les papiers et autres matières) des composants des sorties d'aspiration peut entraîner un risque accru de piégeage par aspiration, tel que décrit ci-dessus.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Les composants de sortie d'aspiration ont une durée de vie limitée. Il faut inspecter fréquemment le couvercle ou la grille et les remplacer au moins tous les dix ans ou s'ils se révèlent endommagés, cassés, fissurés, absents ou s'ils ne sont pas fixés solidement.

**⚠ MISE EN GARDE** – Les composants tels que le système de filtration, les pompes et le chauffe-eau doivent être positionnés de manière à empêcher leur utilisation comme moyen d'accès à la piscine par de jeunes enfants.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Ne jamais utiliser ni tester le système de circulation à plus de 50 psi (3,45 bars).

**⚠ AVERTISSEMENT** – Ne jamais changer la position de la vanne de régulation lorsque la pompe est en marche.



**⚠ AVERTISSEMENT** – **Pression dangereuse.** Les systèmes de circulation d'eau des piscines et des bains à remous fonctionnent sous une pression dangereuse pendant le démarrage, le fonctionnement normal et après l'arrêt de la pompe. Rester éloigné de l'équipement du système de circulation pendant le démarrage de la pompe. Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner la séparation violente du boîtier de la pompe et du couvercle en raison de la pression dans le système, ce qui pourrait causer des dommages matériels, des blessures graves ou la mort. Avant d'effectuer l'entretien du système de circulation d'eau de la piscine ou du spa, toutes les commandes du système et de la pompe doivent être en position d'arrêt et la vanne de mise à l'air libre manuelle du filtre doit être en position ouverte. Avant de démarrer la pompe, toutes les vannes du système doivent être dans une position qui permet à l'eau de retourner vers la piscine. Ne pas changer la position de la vanne de régulation du filtre pendant que la pompe est en marche. Avant de démarrer la pompe, ouvrir complètement la vanne de mise à l'air libre manuelle du filtre. Ne pas fermer la vanne de mise à l'air libre manuelle du filtre jusqu'à ce qu'un écoulement d'eau constant (non pas de l'air ou un mélange d'air et d'eau) soit évacué de la vanne. Toutes les soupapes d'aspiration et de refoulement DOIVENT être OUVERTES lors du démarrage du système de circulation. Le non-respect de cette indication pourrait entraîner des blessures graves et/ou des dégâts matériels importants.



**⚠ AVERTISSEMENT** – **Risque de séparation.** Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner la séparation violente des composants de la pompe. Le couvercle de la crépine doit être fixé correctement au boîtier de la pompe avec la bague de retenue du couvercle de la crépine. Avant d'effectuer l'entretien du système de circulation de la piscine ou du bain à remous, toutes les commandes du système et de la pompe doivent être en position d'arrêt et la vanne de mise à l'air libre doit être en position ouverte. Ne pas utiliser le système de circulation de la piscine ou du spa si un composant du système n'est pas assemblé correctement, est endommagé ou est absent. Ne pas utiliser le système de circulation de la piscine et du spa à moins que le corps de la vanne de mise à l'air libre manuelle soit en position verrouillée dans la partie supérieure



# HAYWARD®

du corps du filtre. Toutes les soupapes d'aspiration et de refoulement DOIVENT être OUVERTES lors du démarrage du système de circulation. Le non-respect de cette indication pourrait entraîner des blessures graves et/ou des dégâts matériels importants. Ne jamais utiliser le système de circulation à une pression supérieure à 50 psi au maximum.



**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique.** Tout le câblage électrique DOIT être conforme aux codes et réglementations locaux applicables, ainsi qu'au Code national de l'électricité. La tension dangereuse peut causer l'électrocution, des brûlures, la mort et des dommages matériels graves. Afin de réduire le risque de choc électrique, NE PAS utiliser une rallonge pour raccorder la pompe à une source d'alimentation électrique. Prévoir une prise électrique correctement située. Avant de travailler sur la pompe ou le moteur, débrancher l'alimentation électrique vers la pompe.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Tout équipement électrique doit être mis à la terre avant d'être branché à une source d'alimentation électrique. Le non-respect de la mise à la terre de tous les équipements électriques peut entraîner des chocs électriques graves ou mortels.

**⚠ AVERTISSEMENT** – Le non-respect de la liaison de la pompe à la structure de la piscine augmentera le risque d'électrocution et pourrait entraîner des blessures ou la mort. Afin de réduire le risque de décharge électrique, lire les instructions d'installation et consulter un électricien professionnel sur la façon de lier la pompe. De même, communiquez avec un électricien agréé pour obtenir des informations sur les exigences de liaison figurant dans les codes de l'électricité locaux.

**Remarques pour l'électricien :** Utiliser un conducteur en cuivre massif de taille 8 ou plus. Faire passer un câble continu depuis la cosse d'attache externe vers la barre ou le treillis de renfort. Raccorder un fil de mise à la masse de calibre 8 AWG (8,4 mm<sup>2</sup>) [calibre 6 AWG (13,3 mm<sup>2</sup>) pour Canada] en cuivre massif au connecteur de câble à pression fourni sur le boîtier de la pompe et à toutes les pièces métalliques de la piscine, du bain à remous, ou de la cuve thermique, et à tous les équipements électriques, tuyauterie métallique (sauf les tuyauteries de gaz), et aux conduits se trouvant dans un rayon de 5 pieds (1,5 m) des murs internes d'une piscine, d'un bain à remous ou d'une cuve thermique. **IMPORTANT** – Les Codes nationaux de l'électricité sont la référence pour toutes les normes relatives au câblage y compris, mais sans s'y limiter, pour la mise à la terre, la liaison électrique et les autres procédures générales de câblage.



**⚠ AVERTISSEMENT – Risque de choc électrique.** Conformément au Code électrique national (NEC), raccorder seulement à un circuit de dérivation protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). Communiquez avec un électricien qualifié si vous ne pouvez pas vérifier que le circuit est protégé par un DDFT. La pompe doit être branchée uniquement sur un circuit d'alimentation qui est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre (DDFT). Ce DDFT doit être fourni par l'installateur et doit être testé de façon régulière. Pour tester le DDFT, appuyer sur la touche de test du circuit. Le DDFT devrait couper le courant. Appuyer sur la touche de réinitialisation. Le courant devrait être rétabli. Si le DDFT ne fonctionne pas de cette façon, cela signifie qu'il est défectueux. Si le DDFT interrompt le courant vers la pompe sans aucune pression sur la touche de test, un courant de masse circule, indiquant la possibilité d'une décharge électrique. Ne pas utiliser cette pompe. Débrancher la pompe et faire corriger le problème par un représentant technique qualifié avant utilisation.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

## Description

### Informations générales

Le Saline C 2.0 est un système de chloration saline conçu pour les applications de piscines commerciales. Le Saline C 2.0 est certifié pour produire 1,8 à 2,2 livres de chlore équivalent par jour (sur la base de ppm de sel). Le système produit du chlore en continu à partir d'une concentration de sel de 3 500 ppm à 5 000 ppm ajoutée à la piscine. Le Saline C 2.0 est conçu pour un service commercial et peut être utilisé 24 heures sur 24 et/ou contrôlé par n'importe quel contrôleur de piscine. Tous les modèles sont à polarité inversée pour un auto-nettoyage et un entretien réduit des cellules.

### Cellule électrolytique

L'ensemble de cellules électrolytiques se compose d'un récipient transparent contenant une cellule électrolytique fabriquée à partir de plaques de cellules revêtues de métal précieux. L'eau de la piscine provenant du système de circulation de la piscine est dirigée à travers la cellule. L'eau de la piscine, maintenue entre 3 500 et 5 000 ppm de concentration en sel, est convertie dans la cellule électrolytique en chlore libre. Le chlore libre est ensuite distribué dans la piscine et se combine avec les matières organiques, puis se combine à nouveau pour former du sel qui sera réutilisé par la cellule électrolytique. On parle alors de système en boucle fermée, car le sel est utilisé de manière répétée et n'est perdu que par les éclaboussures, le lavage à contre-courant, les fuites et les précipitations.

### Alimentation électrique et boîte de commande

L'alimentation électrique fournit le courant aux cellules électrolytiques pour produire la quantité nominale d'hypochlorite de sodium. L'alimentation abrite toutes les fonctions de sécurité pour empêcher le fonctionnement du système en cas de dysfonctionnement.

### Spécifications techniques

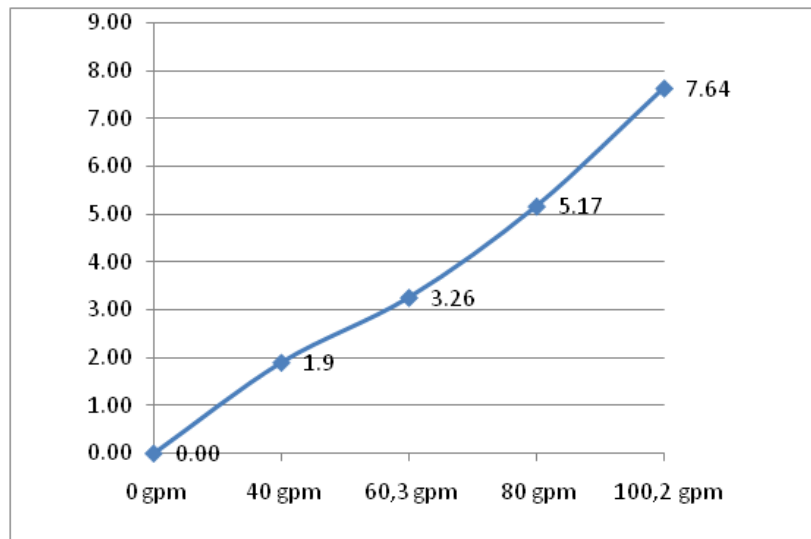
Modèle Désignation	Numéro de pièce	Production d'hypochlo- rite de sodium (lb/jour)	Puissance nominale en ampères CC	Pression nominale	Débit d'eau minimum (gpm)	Débit d'eau maximal (gpm)	Diamètre d'entrée (pouces)	Diamètre de sortie (pouces)
Saline C 2.0	HCSC20	1,8 lb/jour à 3 500 ppm 2,2 lb/jour à 5 000 ppm	36	50 psi	40 gpm	100 gpm	2 pouces	2 pouces

### Exigences électriques

Modèle Désignation	Numéro de pièce	Tension (alimentation CA)	Phases	Fréquence	Intensité	DDFT
Saline C 2.0	HCSC20	120	1	60 Hz	3,5	15

### Directives de dimensionnement

Le dimensionnement du chlorateur doit être conforme aux codes locaux. Veuillez communiquer avec votre service de santé local pour connaître les exigences spécifiques ou communiquer avec votre représentant Hayward local pour obtenir de l'aide.



**Données de  
perte de charge  
(pieds de H<sub>2</sub>O)**

## Installation

### Déballage

Les unités sont expédiées depuis l'usine. En cas de dommage pendant le transport, il est de la responsabilité du client d'en informer immédiatement le transporteur et de déposer une réclamation pour dommage. Ouvrez soigneusement la caisse ou l'emballage et examinez tout le matériel à l'intérieur.

### Stockage

Lors du stockage des unités, utilisez l'emballage d'origine et stockez-les sous un abri pour protéger le contenu des intempéries.

### Planifiez à l'avance

Presque toutes les salles de pompage rencontrées sont différentes. Il est impératif d'avoir une connaissance préalable de l'installation dans laquelle l'unité doit être installée et d'évaluer quel type d'outils, d'ancrages muraux, etc. seront nécessaires pour rendre l'installation aussi simple que possible.

L'alimentation électrique doit être installée à au moins 1,5 m (5 pieds) de la piscine. Elle doit également être montée à moins de 1,5 m (5 pieds) du boîtier de la cellule afin que les câbles CC puissent atteindre la partie supérieure de la cellule électrolytique. De plus, tout contrôleur de piscine doit se trouver à moins de 1,5 m (5 pieds) de l'alimentation électrique pour que le cordon de commande puisse l'atteindre.

Le boîtier de la cellule doit être monté à au moins 1,5 m (5 pieds) des parois de la piscine.

### Installation de l'alimentation électrique

Le système Saline C 2.0 est livré avec 4 pieds en caoutchouc au bas de l'alimentation électrique et 4 trous de montage en forme de trou de serrure à l'arrière de l'alimentation électrique. L'alimentation peut être posée sur une étagère ou une structure similaire sans aucun montage ou le système peut être monté sur un mur.

**▲ MISE EN GARDE** – Pour réduire le risque de blessure, n'essayez jamais de maintenir le poids de l'alimentation électrique en utilisant uniquement des pattes de fixation pour cloisons sèches. L'alimentation doit être soutenue par un montant.

Localisez un espace sur le mur dans la salle des pompes qui pourra accueillir les dimensions de l'alimentation électrique. Les deux trous de montage supérieurs du trou de serrure sont espacés de 11-¼ pouces. Installez les vis et suspendez l'alimentation électrique.

### Câblage du système

**▲ AVERTISSEMENT** – Risque d'électrocution. La tension dangereuse peut causer l'électrocution, des brûlures, la mort et des dommages matériels graves. Pour réduire le risque d'électrocution, coupez toute alimentation du système.

**▲ MISE EN GARDE** – Risque chimique. Les produits chimiques peuvent provoquer des brûlures internes et externes, entraînant la mort, des blessures graves ou des dommages matériels. Pour éviter cela, tous les systèmes doivent être câblés de sorte que lorsque la pompe de circulation de la piscine est éteinte, l'alimentation électrique du Saline C 2.0 soit coupée. Consultez un électricien certifié pour connaître la meilleure méthode de câblage pour y parvenir.

Tous les systèmes Saline C 2.0 sont expédiés de l'usine avec un cordon d'alimentation noir de 3 pieds et un cordon de commande bleu de 6 pieds.

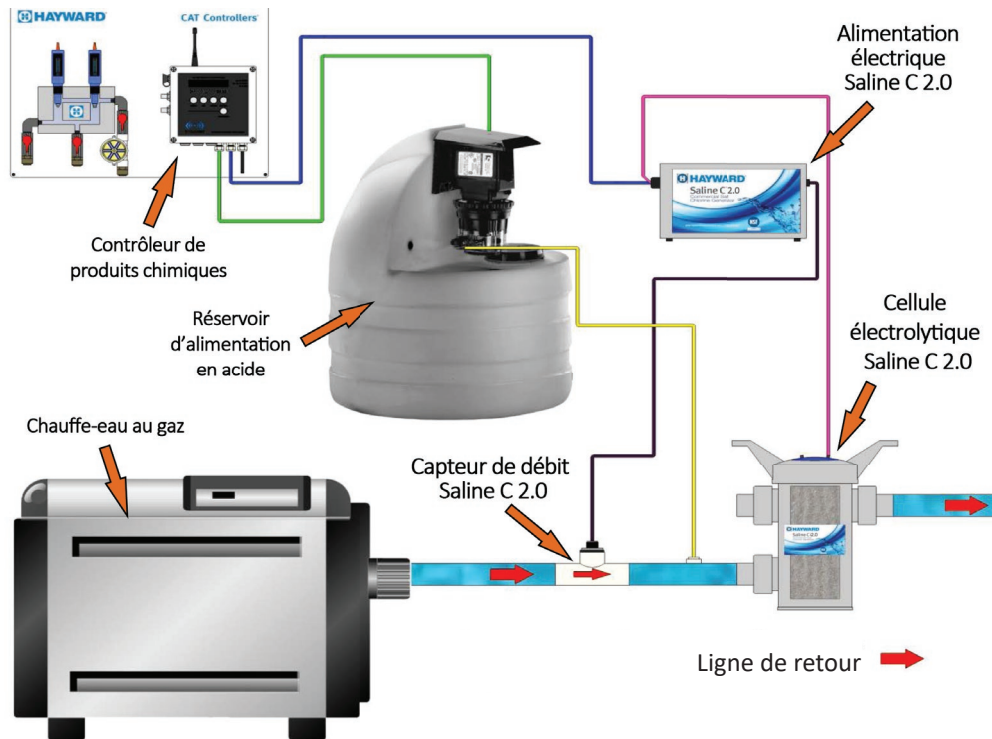
Branchez le cordon d'alimentation dans une prise murale d'au moins 15 ampères protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Connectez le cordon de commande bleu à un contrôleur d'alimentation chimique **ou, pour un fonctionnement continu sans utiliser de contrôleur d'alimentation chimique**, branchez le cordon de commande bleu dans une prise murale de 15 ampères protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Cette sortie doit être interverrouillée avec la pompe de circulation de la piscine de sorte que si la pompe est éteinte, l'alimentation du Saline C 2.0 est déconnectée et le système ne peut pas fonctionner.



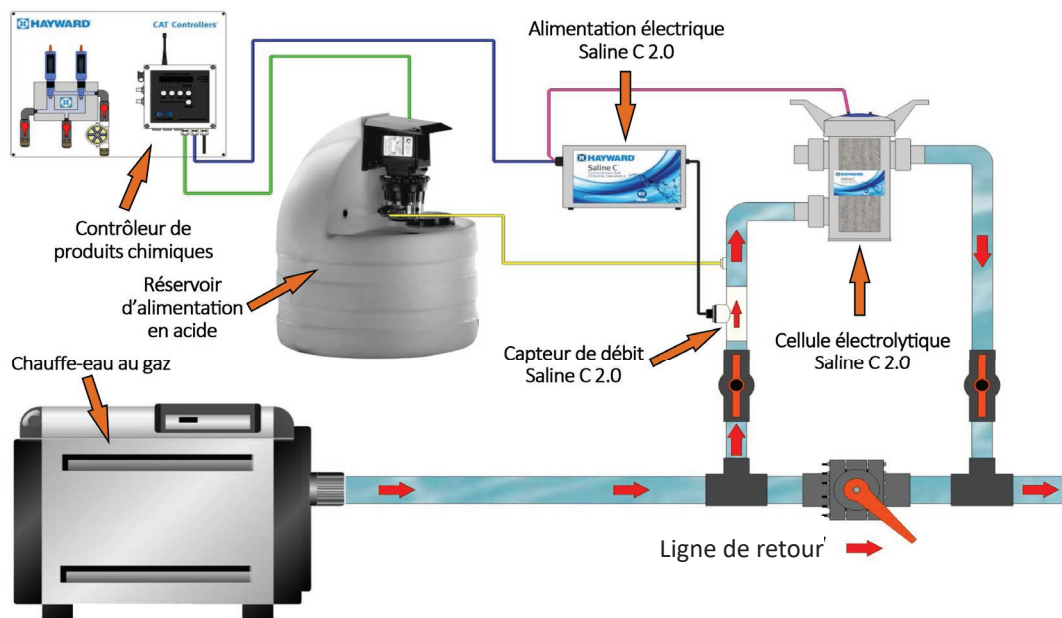
## Plomberie du système

Les systèmes Saline C 2.0 nécessitent un débit minimum de 40 gpm à travers le boîtier de la cellule électrolytique pour atteindre la production nominale de chlore. Le système peut être raccordé avec le débit total du système de circulation traversant le boîtier de la cellule ou une dérivation peut être créée pour atteindre un débit de 40 gpm à travers le boîtier de la cellule. Dans les deux cas, le boîtier de la cellule doit être installé comme dernier composant du retour vers la piscine après tous les autres équipements. Le récipient dispose de 4 trous de montage pour la fixation au sol ou à une surface de montage. Reportez-vous au schéma de plomberie ci-dessous.

### Plomberie du système de SALINE C 2.0



### Plomberie du collecteur de dérivation



### Informations sur le boîtier de la cellule électrolytique

Le boîtier de la cellule peut être installé dans une configuration en « Z » ou en « U ». Le débit d'eau entre toujours par le raccord inférieur (marqué « Entrée ») et sort par l'un des raccords supérieurs. Le raccord non utilisé est fermé avec le capuchon fourni. Le boîtier de la cellule comprend une base fendue pour un montage au sol en option. L'entrée et la sortie du boîtier de la cellule sont des raccords de 2 pouces.

Une fois installé correctement, la flèche sur l'électrode doit s'aligner avec la flèche sur le boîtier du récipient. Cela garantira que les espaces entre les lames de l'électrode sont parallèles aux ports, permettant ainsi un chemin d'eau clair entre les lames.

REMARQUE : Ne mettez pas l'appareil sous tension et ne l'utilisez pas si le boîtier de la cellule est endommagé ou mal assemblé.



### Installation du capteur de débit

Le capteur de débit de 2 pouces fourni avec le système doit être installé sur la plomberie côté entrée. L'installation d'un capteur de débit sur la plomberie côté sortie peut entraîner une défaillance prématurée du capteur de débit. Voir les schémas à la page 6. Le capteur de débit doit être orienté dans le sens du débit d'eau (voir la flèche sur le raccord en T). Branchez le capteur de débit sur l'alimentation électrique au niveau du connecteur indiqué ci-dessus.



### Câblage de la cellule électrolytique

Connectez la cellule à l'alimentation électrique avec le connecteur fourni.



## Fonctionnement

### Préparation de l'eau

Les systèmes de chloration saline Hayward<sup>MD</sup> fonctionnent en électrolysant le chlorure de sodium (NaCl, sel ajouté à la piscine) pour former du chlore libre. Pour que le système Hayward fonctionne, le sel doit être ajouté directement dans la piscine au moins 24 heures avant le démarrage du système.

Il faut ajouter 28 livres de sel pour chaque 1 000 gallons d'eau de piscine pour atteindre 3 500 ppm, et 40 livres de sel pour chaque 1 000 gallons d'eau de piscine pour atteindre 5 000 ppm. Une fois le sel ajouté, brossez continuellement la surface de la piscine jusqu'à ce que le sel soit dissous. Ne laissez jamais de grandes quantités de sel à la surface de la piscine. Utilisez uniquement du NaCl pur. N'utilisez pas de sel avec des additifs. Communiquez avec votre revendeur Hayward pour obtenir une liste du sel approuvé.

L'eau de votre piscine doit être équilibrée selon le tableau ci-dessous avant de mettre en marche votre système Hayward :

<b>Chlore</b>	2-5 ppm	<b>Acide cyanurique</b>	20-50 ppm (piscines extérieures uniquement)
<b>Chlore total</b>	Pas plus de 0,5 ppm au-dessus du chlore libre	<b>Phosphates</b>	Moins de 100 ppb
<b>pH</b>	7,2-7,6	<b>Température</b>	3 500 ppm de sel - Min. Temp. 78 °F
<b>Alcalinité</b>	80-120 ppm		5 000 ppm de sel - Min. Temp. 60 °F
<b>Dureté calcique</b>	180-280 ppm		Température maximale - 104 °F
<b>Sel</b>	3 500 à 5 000 ppm		

### Démarrage du système

- Vérifiez que la concentration en sel est de 3 500 à 5 000 ppm.
- Vérifiez que les vannes vers et depuis la cellule sont en position ouverte et que l'eau circule dans le tube de la cellule.
- Vérifiez que l'appareil est branché et que le capteur de débit ou le relais du contrôleur est connecté.

Le système commencera à produire du chlore dans les 3 minutes.

**Contrôleur d'alimentation chimique :** Si le système Saline C 2.0 est relié à un contrôleur d'alimentation chimique, réglez la sortie au maximum, ce qui permettra une production complète à chaque fois que le contrôleur en aura besoin. **REMARQUE :** Le système Saline C 2.0 connecté à un contrôleur d'alimentation chimique ne fonctionnera que lorsque le contrôleur est en mode alimentation. Assurez-vous que le contrôleur d'alimentation chimique n'est pas réglé en mode proportionnel, sinon le système risque d'être endommagé.

**Contrôlé manuellement :** Si le système est utilisé manuellement, démarrez à 65 % de puissance. Au cours des jours suivants, surveillez la piscine et augmentez/diminuez le débit par petits incréments en fonction du niveau de chlore mesuré. Il faudra peut-être plusieurs jours pour trouver le réglage de sortie idéal.

### Fonctionnement du système

Les systèmes Saline C 2.0 fonctionnent lorsque le cordon d'alimentation principal est branché et que le système dispose d'une entrée sur les connexions de contrôle du commutateur de débit et d'un contrôleur d'alimentation chimique. Le système Saline C 2.0 continuera à fonctionner tant qu'il y aura des apports provenant de ces deux sources.

La sortie est réglable de 0 % à 100 % de la puissance nominale du système et s'affiche en % de sortie sur l'écran ACL. Pour régler la sortie, maintenez le sélecteur de sortie en position haute pour augmenter la sortie ou en position basse pour la diminuer.

**REMARQUE :** Chaque fois qu'un changement de sortie est effectué avec le sélecteur de sortie, le système Saline C 2.0 enregistre ce changement dans sa mémoire. Pour que cela se produise, l'unité attendra 2 minutes à partir du moment où le changement est effectué et s'arrêtera pendant 1 minute pendant qu'elle enregistre le changement. La sortie reprendra après la période d'une minute.

### Alarme Salinité faible

Dans le cas où le sel tombe à un niveau trop bas pour le fonctionnement du système, le système cessera de produire du chlore et l'écran ACL fera clignoter « LO SALT » (Faible salinité). Pour réinitialiser, corrigez la concentration en sel et maintenez le sélecteur de sortie en position basse. Une fois le défaut résolu, réinitialisez la sortie au niveau souhaité.



## Entretien

Ce système produit du chlore libre à partir du sel que vous avez ajouté à l'eau. Il ne continuera à fonctionner correctement que si le sel est maintenu à un niveau minimum de 3 500 ppm.

**AVIS :** Une faible teneur en sel réduira la quantité de chlore produite et endommagera la cellule électrolytique. La garantie sera annulée si la cellule est endommagée en raison d'une faible teneur en sel. La durée de vie des électrodes sera prolongée en les gardant propres et en veillant à ce que les niveaux de sel soient au niveau correct (voir ci-dessous).

N'oubliez pas que les plaques de titane qui composent la cellule sont la partie la plus chère du système et devront être remplacées environ toutes les 15 000 heures de fonctionnement. En veillant à ce que le sel soit toujours au bon niveau et que les plaques soient nettoyées régulièrement, vous augmenterez leur durée de vie.

**1. Vérifiez la concentration en sel. Le sel doit être maintenu à au moins 3 500 ppm. Vérifiez le sel aussi souvent que nécessaire pour garantir une concentration d'au moins 3 500 ppm. La concentration en sel peut être mesurée en utilisant une ou plusieurs des méthodes suivantes :**

- Bandelettes de test de sel. Les bandelettes de test de sel sont précises tant que la date d'expiration n'est pas dépassée et que le bouchon est toujours remis en place immédiatement. Suivez les instructions sur la bouteille.
- Une variété de testeurs portables pourrait être utilisée. Les testeurs portables doivent être étalonnés régulièrement, suivez les instructions du fabricant.
- Le sel peut être mesuré à l'aide d'un moniteur ou d'un contrôleur monté en permanence. Ceux-ci sont généralement précis et ne nécessitent aucun étalonnage. Un contrôleur peut être utilisé pour maintenir automatiquement la concentration en sel au niveau souhaité.
- Ajustez la concentration en sel aussi souvent que nécessaire pour maintenir le niveau souhaité.

**2. Testez le bon fonctionnement du capteur de débit au moins une fois par mois.**

**3. Évaluez l'état de la cellule chaque semaine. Inspectez visuellement le tube de la cellule pour détecter les fuites et la pile de la cellule pour détecter toute accumulation de calcium.**

**4. Le récipient est équipé d'un bouchon de vidange pour l'entretien. Pour vider le récipient, suivez la procédure décrite ci-dessous :**

- Coupez le courant au système.
- Fermez les vannes d'isolement vers et depuis le récipient.
- Ouvrez le haut du récipient et retirez la pile d'électrodes.
- Retirez le bouchon de vidange au fond du récipient.

**5. Nettoyez la cellule quand elle en a besoin. Reportez-vous aux instructions suivantes**

Le système Saline C 2.0 est conçu pour fonctionner 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 à des taux de production maximum. Veuillez vous assurer que les instructions d'entretien et de nettoyage de base sont suivies pour garantir la performance.

**⚠ MISE EN GARDE – Risque chimique.** Les produits chimiques peuvent provoquer des brûlures internes et externes. Pour éviter la mort, des blessures graves ou des dommages matériels, porter une protection pour les yeux et la peau lors de l'entretien ou de la réparation de cet appareil. Ne pas inhaler les vapeurs de l'appareil.

1. Couper l'alimentation du système.
2. Fermer les vannes d'isolement avant et après le récipient.
3. Débrancher le connecteur bleu entre l'alimentation électrique et le récipient.
4. Retirer la pile d'électrodes en suivant ces étapes :
  - Ouvrez le couvercle du récipient en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
  - Lorsque le couvercle rencontre une résistance et cesse de tourner, tirez sur les câbles noirs qui libéreront le capuchon glamour bleu.
  - Une fois le capuchon bleu glamour libéré, continuez à tourner les poignées du récipient dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient complètement desserrées.
  - Retirez l'ensemble complet de la pile d'électrodes en tirant sur les câbles noirs.
5. Dans un récipient en plastique propre, mélangez une solution 4:1 d'eau et d'acide muriatique (un gallon d'eau pour un quart d'acide muriatique). AJOUTEZ TOUJOURS DE L'ACIDE À L'EAU – N'AJOUTEZ JAMAIS D'EAU À L'ACIDE. Assurez-vous de porter des gants en caoutchouc et une protection oculaire appropriée.
6. Plongez la pile de la cellule dans la solution.
7. Laissez la cellule dans le mélange d'acide muriatique jusqu'à ce que la solution cesse de bouillonner et que la cellule soit propre.
8. Rincez l'appareil à l'eau claire et propre.
9. Remontez la pile de cellules dans le tube et reconnectez les câbles au sommet de la pile de cellules.
10. Une fois terminé, insérez l'ensemble de la pile d'électrodes dans le récipient et reconnectez le connecteur bleu à l'alimentation électrique.
11. Tournez les poignées du récipient dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elles soient serrées, puis appuyez sur le bouchon bleu glamour pour éviter que l'eau ne pénètre dans le haut de la cellule.



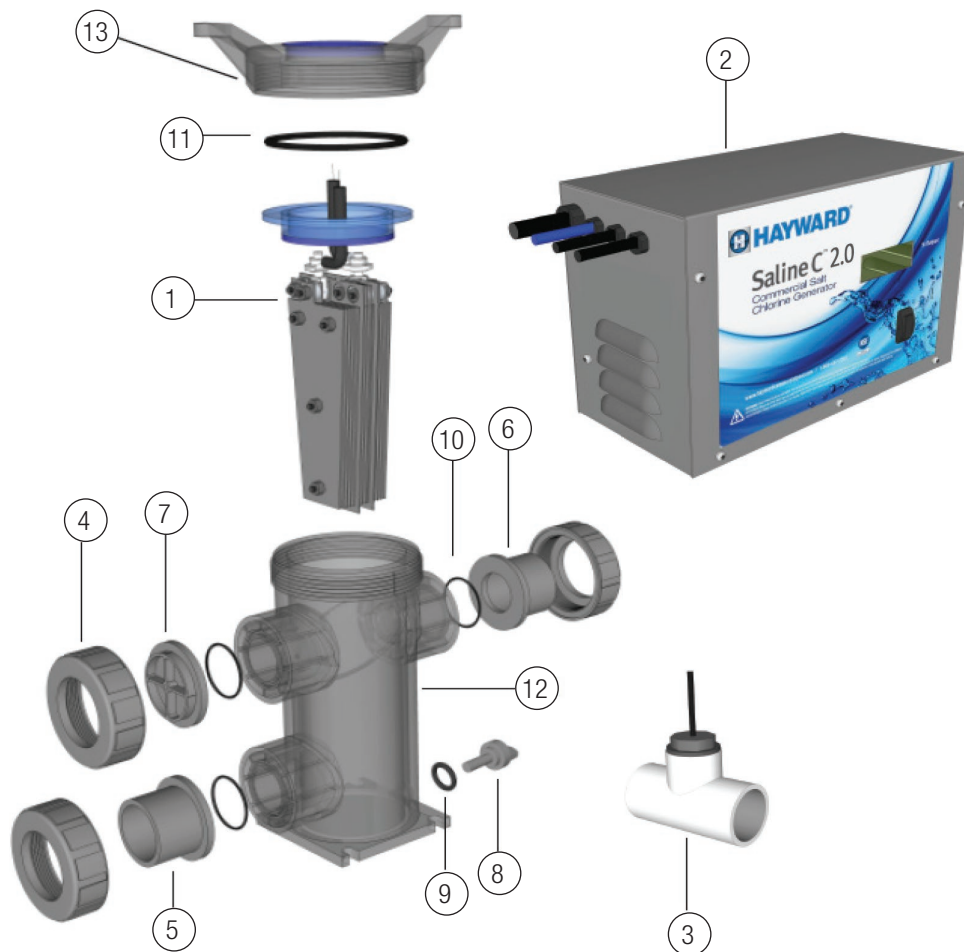
## Hivernage

Dans certains climats froids, il peut être nécessaire d'hiverner le système Saline C 2.0. La procédure à suivre est la suivante :

1. Coupez le courant au système.
2. Fermez les vannes d'isolement vers et depuis le récipient.
3. Ouvrez le haut du récipient et retirez la pile d'électrodes.
4. Retirez le bouchon de vidange au fond du récipient et vidangez toute l'eau.
5. Une fois toute l'eau vidangée, remettez le bouchon de vidange, remettez la pile d'électrodes et fermez le couvercle du récipient.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau dans le récipient s'il y a un risque de gel.

### Guide des pièces



N°	N° Pièce	Description	N°	N° Pièce	Description
1	HCXSCCELL2	Cellule et couvercle de recharge	7	BSX1CAP2	Bouchon de port en PVC de 2 po
2	HCXSPS6	Alimentation électrique	8	BSX1PLUG2	Bouchon en PVC de 1 po
3	HCXSFLS6	Capteur de débit	9, 10, 11	SB2KIT	JOINTS TORIQUES n°111, n°227, n°357
4	TBX122	Écrou de l'ensemble de robinet à boule à véritable union PVC 2 po	12	BSXC201CK	Corps transparent de 2 po
5	ECX12T	Raccordement de tuyaux fileté en PVC de 2 po	13	ORX352V70	Joint torique du couvercle du piston
6	ECX12S	Douille de raccordement de tuyau en PVC de 2 po	S.O.	HCXCCCC	Câbles, connecteur et capuchon gris de cellule de remplacement



CETTE PAGE EST INTENTIONNELLEMENT LAISSÉE VIDE



## Garantie limitée de HAYWARD<sup>MD</sup> Pool Products

Hayward Industries, Inc. garantit aux acheteurs originaux de cet équipement que son générateur de chlore au sel HCSC20 est libre de tout défaut matériel et de fabrication pour une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat, à l'exception de ce qui suit. Les électrodes bénéficient d'une garantie complète d'un (1) an et d'une garantie au prorata pour la deuxième année.

La garantie limitée ne couvre pas les dommages dus au gel, à la négligence, à la mauvaise installation, à un usage ou un entretien inappropriés ou en cas de force majeure. Les éléments défectueux ou qui deviennent défectueux pendant la période de garantie seront réparés ou remplacés, à notre discrétion, dans les 90 jours après réception du produit défectueux, sauf délai imprévu, sans frais.

Une preuve d'achat sera exigée pour le service sous garantie. Au cas où aucune preuve d'achat ne serait disponible, la date de fabrication du produit sera la seule détermination de la date d'achat.

Pour obtenir le service de garantie, veuillez communiquer avec le lieu d'achat ou le centre de services Hayward agréé le plus proche. Pour trouver le centre de services Hayward agréé le plus près de chez vous, rendez-vous sur notre page [www.haywardpool.com](http://www.haywardpool.com).

Hayward ne sera en aucun cas responsable du transport, du retrait, des travaux de réparation ou d'installation ni d'autres frais associés à l'obtention d'un remplacement ou d'une réparation par garantie.

La garantie Hayward Pool Products ne s'applique pas aux composants d'autres fabricants. Pour ces produits, la garantie établie par leur fabricant respectif s'applique.

La garantie expresse limitée ci-dessus constitue l'entière garantie de Hayward Pool Products concernant ses produits pour piscine et se substitue à toute autre garantie explicite ou implicite, y compris les garanties de qualité marchande ou d'adaptation à un emploi particulier. Hayward Pool Products ne sera en aucun cas tenu responsable de tout dommage indirect, particulier ou accessoire de quelque nature que ce soit.

Certains territoires et provinces n'admettant pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite ni l'exclusion des dommages indirects ou accessoires, les limitations susmentionnées ne vous concernent donc peut-être pas. Cette garantie vous attribue des droits légaux particuliers et vous pouvez en avoir d'autres, qui varieront d'un territoire et d'une province à l'autre.

Hayward Commercial Pool Products  
10101 Molecular Drive, Suite 200  
Rockville, MD 20850

\*Remplace toutes les publications précédentes.

## Déclaration de conformité à la norme FCC

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions ci-après : (1) Cet appareil ne doit pas provoquer des interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences qui pourraient entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a subi des essais prouvant sa conformité aux limites prescrites pour les dispositifs numériques de classe B, selon la partie 15 des règles de la FCC. Ces limitations sont définies afin de fournir une protection raisonnable contre des interférences dommageables en cas d'installation domestique. Cet équipement produit, utilise et peut irradier de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, peut causer une interférence dommageable pour les radiocommunications.

Toutefois, il n'y a aucune garantie qu'il ne se produira pas d'interférences dans une installation donnée. Si cet équipement interfère avec la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en éteignant puis en rallumant l'équipement, l'utilisateur est invité à essayer de corriger l'interférence en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne réceptrice ou la placer à un autre endroit.
- Déplacer l'équipement loin du récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter votre concessionnaire ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour plus de recommandations.

POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS OU UN SOUTIEN  
TECHNIQUE, RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE WEB À L'ADRESSE  
[www.haywardcommercialpool.com](http://www.haywardcommercialpool.com)



Hayward est une marque de commerce déposée et Saline C est une marque de commerce de Hayward Industries, Inc. © 2025 Hayward Industries, Inc.

Toutes les autres marques de commerce non détenues par Hayward sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. Hayward n'est en aucun cas affiliée à ces tierces parties ni n'est soutenue par ces dernières. Pour obtenir des renseignements sur les brevets, consultez la page [www.hayward.com/patents](http://www.hayward.com/patents).

UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE HAYWARD D'ORIGINE